

В. Курейко

Хмара

Q. 1

Слова О. Пушкина

Український переклад М. Чернавського

Moderato assai

1945-

Handwritten musical score for voice and piano, featuring lyrics in Ukrainian. The score includes vocal parts (C, A, T, B) and piano accompaniment (B). The lyrics are:

Ос-тан-ня-я хма-ра по ду-рі роз-ди-тій! Ог-на ти не-сеи-ся на яе-ній бла-ки-ти на
не-сеи-ся на яе-ній бла-ки-ти, а tempo mf
хма-ра по ду-рі роз-ди-тій ог-на на бла-ки-ти, а tempo
-сеи-ся на яе-ній бла-ки-ти, не-сеи-ся на яе-ній бла-ки-ти, а tempo
бла-ки-ти, бла-ки-ти

Handwritten musical score for four staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The lyrics are in Russian, with some words crossed out and corrected.

Lyrics (from top to bottom staves):

- на-ми и во-зем, гро-на-ми и во-зем, и зем-лю жа-д-м-бу, и зем-лю жа-д-м-
- во-зем нем, гро-на-ми и во-зем, ми по-и-ла го-
- во-зем нем гро-на-ми и во-зем, и зем-лю жа-д-м-бу по-и-ла го-щем,
- ми во-зем, во-зем по-и-ла го-щем

Handwritten musical score for four staves, continuing the previous piece. The key signature remains two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The lyrics continue, with some words crossed out and corrected.

Lyrics (from top to bottom staves):

- бу по-и-ла го-щем, по-и-ла го-щем.
- щем, по-и-ла го-щем го-щем.
- го-щем, по-и-ла, по-и-ла. Ша ро-
- го-щем, по-и-ла, по-и-ла. Ша ро-

Performance markings include: *dim.*, *rit.*, *mf*, *a tempo*, and *mf*.

Handwritten musical score for a vocal piece, featuring four staves. The key signature is D major (two sharps). The tempo/mood is marked *mf* (mezzo-forte). The lyrics are in Ukrainian.

Staff 1: *mf*
Па-ро-ді, зем-ля о-ві-ти-лась, і ду-ря-чи-ну-ла, і

Staff 2: *mf*
Па-ро-ді, зем-ля

Staff 3: ро-ді, ехо-вай-ся, Па-ра по-ми-ну-ла, зем-ля о-ві-ти-лась, і

Staff 4: о-ві-ти-лась,

Continuation of the handwritten musical score, featuring four staves. The key signature remains D major. The lyrics continue.

Staff 1: ла-ца-чи ме-тя і зе-ло гріб-не, і зе-ло гріб-не,

Staff 2: ла-ца-чи ме-тя і зе-ло гріб-не

Staff 3: ла-ца-чи ме-тя і зе-ло гріб-не

Staff 4: ла-ца-чи ме-тя і зе-ло гріб-не, не, не-

p
M...
p
M...
p

- дес ме-бе ви-тер, зне-дес ме-бе ви-тер у без-бига ме-не, ме-не,

morendo
morendo
morendo
morendo

би-тер ме-бе би-тер у без-бига ме-не.

4945

M...